

FOAIA POPORULUI

Cea mai veche foaie poporală, națională și politică, înființată la anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 140.—
Pe o jumătate de an Lei 70.—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: NIC. BRATU, fost senator

Redacția și Administrația:
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 12 (lângă Poșta)
Telefon Nr. 182

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12
Prețul inseratelor:
Un șir petit 8 Lei pentru fiecare publicare

Hotărârile Conferinței Balcanice la București

Ce s'a hotărât în ședințele ținute în zilele dela 10 până la 13 Mai 1935

În numărul trecut al foii noastre am dat amănunte asupra planului cu pactul dunărean, adică o conlucrare a tuturor statelor din dreapta și stânga Dunărei. Am făcut anume acest lucru, în preajma Conferinței Balcanice, care s'a întrunit acum la București și la care au luat parte țările ce compun Înțelegerea Balcanică (Iugoslavia, Grecia, Turcia și România). Lipsesc din această alianță Bulgaria și Albania.

Despre Înțelegerea Balcanică am mai scris. Ea a luat ființă acum vreo doi ani. E opera dlui N. Titulescu și a Franței. Vrea asigurarea păcii în Balcani, sau mai bine zis în răsăritul Europei, având la bază granițele de azi ale țărilor balcanice.

Bulgaria n'a voit să intre până acum în Înțelegerea Balcanică. Albania încă stă delături. Bulgaria joacă cum cântă Germania, care nu se bucură de întărirea Înțelegerii Balcanice. Albania este sub tutela Italiei.

În numerele trecute am scris despre importanța politică a conferințelor dela Stresa, Veneția și cea care urmează în curând la Roma. Cine a cetit cu atenție acele articole, va înțelege ușor importanța conferinței de acum a Înțelegerii Balcanice și hotărârile luate.

Înarmările ce se fac de prezent, în toate țările, au la bază diferite planuri. Unele din aceste planuri ținesc revizuirea tratatelor de pace. Țările din Mica Înțelegere și Înțelegerea Balcanică vreau susținerea păcii și a granițelor actuale. E de înțeles, prin urmare, că aceste țări caută apropiere între ele.

La conferința dela Roma, care se va întruni probabil în luna Iunie, s'ar putea întâmpla să ia parte și țări, cari să ceară revizuirea tratatelor de pace. Ungaria se gândește la așa ceva, dacă va putea îndrăzni să ceară.

Considerând acestea și multe altele, reprezentanții țărilor cari compun Înțelegerea Balcanică s'au întrunit la București, unde, după încheierea ședințelor, au dat următorul

COMUNICAT:

Consiliul Permanent al Înțelegerii Balcanice a ținut șapte ședințe, din 10 până la 13 Mai la București, sub președinția d-lui N. Titulescu, ministru al afacerilor străine al României.

Situația politică în Europa.

Consiliul a început prin a examina în mod amănunțit situația generală în Eu-

ropa și a avut să constate cu satisfacție, că situația în Balcani nu era de natură să dea loc la îngrijorări atât din punct de vedere al susținerii păcii cât și din acela al legăturilor de bună vecinătate în această parte a Europei.

Dimpotrivă, Consiliul Permanent a căpătat convingerea, că se apropie momentul, în care o întărire și o lărgire a acțiunii Înțelegerii Balcanice în Balcani se va produce.

Consiliul Permanent a examinat apoi cu grije chestiunile cari interesează fie gruparea statelor Înțelegerii Balcanice în bloc, fie pe fiecare, dintre țările membre în particular.

El a fost unanim în a recunoaște, că interesele generale și speciale ale Înțelegerii Balcanice n'ar putea primi o satisfacție durabilă decât prin colaborarea tuturor țărilor fără excepție, spre a asigura stabilitatea păcii în Europa; și îndeosebi cu Mica Înțelegere.

Pactul franco-rus și înțelegerile dela Roma

Consiliul Permanent salută cu bucurie încheierea tratatului de asistență mutuală (ajutor împrumutat) franco-sovietică, pe care îl consideră ca baza organizării viitoare a securității (păcii) în Europa Orientală.

În ce privește acordurile dela Roma, Înțelegerea Balcanică este gata, dacă se ține socoteală de interesele sale legitime (drepte), să aducă contribuția sa pentru înfăptuirea acestei opere în colaborare cu toate țările vizate în protocolul Laval-Mussolini din 7 Ianuarie 1935.

Aceste interese au făcut obiectul unei cercetări strânse și amănunțite, care a îngăduit să se constate nu numai o identitate (unire) desăvârșită de vederi asupra tuturor chestiunilor, ci și o solidaritate de așa fel între cele patru State ale Înțelegerii Balcanice, încât Consiliul Permanent socotește, că e de datoria sa, să o proclame drept prima sa îndrumare politică.

Problemele economice

În ce privește chestiunile economice: Consiliul Permanent a aprobat sub rezerva întăririi de către guvernele respective, protocoalele și raportul stabilite de către Consiliul economic al Înțelegerii Balcanice la Atena, în 9 Ianuarie 1935 și la Ankara în 25 Aprilie acelaș an.

Consiliul Permanent constată, că condițiunile necesare spre a ajunge, printr-o

reunire a eforturilor, la o dezvoltare a schimburilor și deci la o îmbunătățire a condițiunilor economice, există. În consecință Consiliul Permanent a hotărât:

- Desvoltarea și îmbunătățirea comunicațiilor.
- Intensificarea relațiilor turistice.
- Punerea în studiu a chestiunilor bancare.

Schimbul de mărfuri

În consecință Consiliul Permanent a primit o serie de măsuri sortite să desvolte schimburile între țările Înțelegerii Balcanice, prin îndrumarea crescândă spre mai multă libertate, prin stabilirea unor reguli mai clare și mai simple pentru comerț, printr-o colaborare a Institutelor de export și prin cea mai bună cunoaștere a produselor reciproce, cu ajutorul expozițiilor (târgurilor) cu caracter permanent etc.

Deasemenea a adoptat propuneri pri-vitoare la traficul mijloacelor de plată, precum și o acțiune concertată față de terți.

Comunicația între cele 4 țări

În domeniul comunicațiilor, Consiliul permanent a recomandat o serie de măsuri urmând a fi luate de către administrațiile competente din cele patru țări, spre a înlesni și desvolta comunicațiile.

O grije deosebită a fost dată proiectului unei convenții poștale, care să poată fi imediat pusă în vigoare, ceea ce înseamnă că relații foarte favorabile vor fi stabilite în scurt timp între poște, telegrafe și telefoane pe un teritoriu ce reprezintă o întindere egală aceleia a Franței, Germaniei, Elveției și Austriei.

O convenție aeriană

Consiliul Permanent a aprobat deasemenea proiectul unei convențiuni aeriene (cu anumite anexe), care răspunde la nevoia de a sprijini stabilirea și dezvoltarea liniilor aeriene regulate și a turismului aerian și de a crea o colaborare între aviațiile comerciale.

În domeniul turismului (călătoria din o țară în alta), au fost primite propuneri concrete. O întreagă serie de măsuri tehnice, sortite să desvolte mișcarea turistică, a fost discutată.

Studiile necesare vor fi urmate pentru, cu prilejul viitoarei întruniri a Consiliului economic, să se poată ajunge la încheierea unei convenții speciale în această privință.

O bancă balcanică

În ce privește problema înființării unei Bănci Balcanice, un ante-proiect prezentat de către Delegația Turcă a fost pus în studiul băncilor de emisiune, ai căror guvernatori vor fi rugați să se întrunească cel puțin odată pe an.

Deasemeni reprezentanții creditului privat ai celor patru țări vor fi invitați să se întrunească în fiecare an.

Consiliul Permanent a ajuns la convingerea, că măsurile adoptate nu vor lipsi de a determina o îmbunătățire simțitoare a condițiilor economice.

Audiența la Suveran

Cei patru miniștri ai afacerilor străine ai statelor Înțelegerii Balcanice au fost primiți Luni, la ora 6 seara, în audiență

comună de către Majestatea Sa Regele Carol al II-lea, căruia s'a făcut un expozeu amănunțit al tuturor chestiilor discutate și al tuturor rezultatelor pozitive, la cari au ajuns deliberările Consiliului Înțelegerii Balcanice.

Președintele consiliului de miniștri al României era de față la această audiență.

Majestatea Sa Regele Carol al II-lea a binevoit să exprime satisfacția Sa miniștrilor țărilor din Înțelegeria Balcanică.

Patima în politică — duce la rău!

În „Gazeta Plugarului“, organul vaidist dela Sibiu, cu data 12 Mai c., a apărut un articol, care se ocupă în prima linie cu dl Iuliu Maniu. Articolul e semnat Ave și cuprinde câte fraze întortocheate atâtea neadevăruri. Se pare a fi scris anume, cu țânta să producă zizanie și descurajare în masele populare, față de conducătorii Partidului Național Țărănesc.

Între altele susține despre dl Maniu, că pleacă în străinătate să-și petreacă.... El, Iuliu Maniu, pleacă după petreceri, omul care duce o viață atât de modestă!

După informațiile, ce le avem, nimic nu este adevărat din toate aceste svonuri, cari sunt lățite anume de oameni răuvoitori ai dlui I. Maniu.

Cu acest prilej noi ne permitem a susține chiar părerea: Dl Maniu ar face bine, nu rău, dacă ar călători mai des în străinătate. Toți bărbații politici de seamă, din toate țările, fac călătorii în alte țări străine. Dar și aci se vede modestia dlui Maniu.

Și când astfel stau lucrurile de fapt, a improșca cu noroi în conducătorii Neamului din primele rânduri, este direct criminal pentru ceice se pretează la așa ceva. Nici odată n'am cugetat, că s'ar putea întâmpla să vedem scriindu-se în Ardeal — ba chiar în Sibiu — într'un astfel de limbaj!

E dureros și regretabil! Se va vedea la vreme!

† Mareșalul Pilsudski

întemeietorul Poloniei

Mareșalul Pilsudski, făuritorul Poloniei de azi, a răposat Duminecă 12 Mai c., suferind de cancer la stomac. S'a născut la 1867. În Rusia țaristă a suferit mai mulți ani închisoare. După aceea s'a refugiat în Austria, așezându-se la Cracovia, de unde a organizat rezistența contra Rusiei.

În timpul marelui războiu, încă în anul 1914, a format și condus o legiune polonă pe frontul de Est, în armata austriacă.

După războiu a lucrat mult la refacerea Poloniei. Pentru meritele sale a fost ales, în anul 1919, președinte al Republicii Polone. De asemenea a fost și ministru de războiu.

Mareșalul Pilsudski a fost pentru Polonia aceea ce este profesorul Masaryk pentru Cehoslovacia. Pilsudski, ca soldat, mai sever și mai dârz, cu porniri de dictator. Masaryk, profesor și filosof, stăpânit de o mare dragoste pentru om și libertate.

Sub raport politic, în timpul din urmă Pilsudski a înclinat pentru o politică de apropiere cu Germania. El moare într-o vreme când această pornire politică este chiar pe cale de a se strânge și mai tare sau eventual a se desface. (Când Pilsudski

trăgea de moarte, ministrul de externe francez Laval era chiar la Varșovia, în trecere spre Moscova).

În cercurile politice se comentează mult acum: Ce va face Polonia? Informațiile din Varșovia și Berlin spun, că moartea lui Pilsudski nu va schimba nimic în cursul politic al Poloniei.

Aceasta se va vedea însă, mai clar, abia peste puțin timp. Pentru moment se constată, că Pilsudski nu poate fi înlocuit. Actualul președinte al republicii polone, Moscicki, este o persoană fără importanță deosebită.

Cu Pilsudski s'a mai dus unul din marii făuritori ai războiului mondial și apoi ai păcii de azi. De importanța lui Pilsudski mai trăesc numai câteva persoane în lume. Mor unul câte unul.

La înmormântarea mareșalului Pilsudski a luat parte și o numeroasă delegație de ofițeri români, în frunte cu mareșalul Presan, care a reprezentat pe Suveranul nostru. M. Sa Regele Carol a trimis o telegramă de condoleanță președintelui Moscicki și o coroană pe cosciugul marelui dispărut, Pilsudski, care a iubit neamul și țara noastră.

Germania înarmează Abisinia

În zilele trecute ziarele italiene au publicat știri, în baza cărora susțin, că Germania a vândut Abisiniei puști, mitraliere, tunuri antiaeriene, automobile blindate și avioane. Din Ianuarie până în Aprilie ar fi sosit în Abisinia, venind din diferite țări europene, 10 mii puști Mauser, 2 milioane cartușe, 200 mitraliere. Plata acestor arme a fost împărțită pe timp de 9 ani, iar o bancă europeană a dat un mare împrumut împăratului Abisiniei.

Aflând acum aceste amănunte, nu trebuie să mai surprindă știrile din săptămânile trecute, despre mobilizarea mai multor divizii italiene.

Cercurile politice europene, îndeosebi cele din Anglia, se arată din ce în ce mai

neliniștite din cauza încordării dintre Italia și Abisinia. În unele cercuri se susține, că dacă astfel e situația, ușor se poate produce ceva, într'o bună zi, între aceste două țări.

Germania contra Italiei.

Pentru a produce încurcături Italiei, se spune, unele cercuri politice germane au început să bage zizanie între Austria și Italia. Aceleaș cercuri germane furnizează și arme pentru Abisinia. În plus mai vrea Germania, să împiedece planul Italiei pentru apropierea politică-economică între țările dunărene, despre care am scris în numărul trecut al foii.

Ce se petrece în alte țări

FRANȚA și RUSIA. Ministrul de externe al Franței, dl Laval, trecând peste Varșovia, capitala Poloniei, unde a stat puțin timp, s'a îndreptat spre Moscova, capitala Rusiei, pentru a aranja la fața locului înțelegerea și alianța militară între cele două mari națiuni. Reprezentantul Franței a fost primit foarte călduros la Moscova, unde timp de câteva zile a avut convorbiri cu toți conducătorii Rusiei de azi. Prima întrevedere între dl Laval și dictatorul Stalin a durat peste 4 ore. Rezultatul acestei importante vizite la Moscova, se va cunoaște mai amănunțit abia după câțva timp. În zilele acestea se va da probabil și un comunicat. Ziariștii francezi, cari însoțesc de dl ministru Laval, încă scriu foarte favorabil în ziarele franceze, asupra primirii lor la Moscova.

GRECIA. Condamările celorce au luat parte la revoluție se țin lanț. Venizelos, care se află în străinătate, încă a fost condamnat la moarte în absență. Curtea marțială din Atena a pronunțat, în zilele trecute, condamnarea la moarte a 33 ofițeri din marină, dintre cari 31 sunt fugiți în străinătate. Alți 36 rebeli au fost condamnați la închisoare pe viață și 126 la pedepse mai mici.

TURCIA amenință cu întărirea militară a strâmtorilor Dardanelelor. În ultimele zile s'a lățit din cercurile politice engleze următoarea știre: Guvernul turc a făcut cunoscut ministrilor puterilor europene, că, dacă se va porni la o revizuire a tratatelor de pace, Turcia va cere revizuirea convenției Strâmtorilor din 1923. În calitatea de stat suveran, Turcia va reclama dreptul de a întări Dardanelele și de a opri trecerea vapoarelor de războiu străine prin strâmtori.

RUSIA de azi se pregătește foarte stăruitor, pentru războiu. Așa vestesc multe știri sosite din Rusia. În zilele trecute s'a lățit următoarea știre, pe care au publicat-o englezii: Sovietele vreau să facă un împrumut intern de 3½ miliarde ruble, cari bani se vor folosi pentru aviație și tunuri împotriva atacurilor aeriene. Fiecare întreprindere va fi obligată să participe la acest împrumut cu venitul a 3 săptămâni de lucru. Dobânda împrumutului va fi 8%. Replătirea împrumutului se va face în 10 ani.

GERMANIA. Reichstagul (camera germană) a fost convocat în ședință extraordinară pe ziua de 21 Mai c. Despre această convocare se vorbește de câteva săptămâni. De oarece în această ședință, cancelarul Hitler va face declarații politice în legătură cu politica externă a Germaniei, discursul „Führer“-ului este așteptat cu interes de toată lumea politică. — S'a svonit, că va aduce mari osanale păcii, căci, așa e obiceiul, când te pregătești mai mult pentru războiu, vorbești tot de pace. Într'o bună zi se vede apoi rodul....

Partidul vaidist

n'a luat ființă Dumineca trecută, 12 Mai, când s'a ținut adunarea dela București. Dl A. Vaida a citit numai un apel către cetățeni, pe cari i-a îndemnat să se înroleze în Frontul Românesc. Adunarea a fost cercetată de multe mii de oameni, dornici de vremuri mai bune. Dl Vaida, deși a fost mult aplaudat, pare a porni cu precauțiunea necesară. Probabil se gândește, că nu este așa ușor să înfăptuiască ce promite. În timpuri de criză nu e prea greu a porni valurile, e mai greu a le opri....

INFORMATIUNI

Săptămâna Cărții

S'a început Duminică 12 Mai și durează până Duminică 19 Mai. Deschiderea s'a făcut, în București, prin o frumoasă serbare care a avut loc în sala Dalles. A luat parte și Maestatea Sa Regele, asistat de membrii guvernului.

Ideia cu „Săptămâna Cărții” a pornit, acum doi ani, dela M. Sa Regele, care dorește o cât mai mare lățire a cărților bune, prin ceea ce să se ajute la ridicarea poporului în cultură și bună stare.

La deschiderea expoziției din sala Dalles au ținut cuvântări domnii: C. Angelescu, ministrul școalelor, punând în vedere eftinirea hârtiei, pentru a se putea ajunge la eftinirea cărții românești; E. Mrazec, președintele Academiei Române; D. Gusti, preș. „Fundațiilor Regale”; gen. Condeescu, preș. soc. scriitorilor români; I. Ionițiu, preș. soc. editorilor și V. Constantinescu, preș. soc. librarilor.

La urmă a luat cuvântul M. Sa Regele Carol, apreciind munca ce se depune pentru cultura românească. Indeamnă pe toți la o cât mai stăruitoare activitate și anunță că Fundațiile regale vor da 2 milioane lei pentru Căminul Scriitorilor Români, ce se va zidi pe terenul dăruit de orașul București.

În „Săptămâna Cărții” toate librăriile românești din țară vând cărțile cu 20 la sută reducere. Grăbiți și cumpărați ce vă trebuie și vă poate fi de folos! La Librăria „Foia Poporului” găsiți orice cărți.

CONFERINȚA PREFECȚILOR. Pentru zilele acestea toți prefecții sunt chemați la București, de către Ministerul Instrucțiunii. Prefecții din Ardeal, Basarabia și Banat sunt convocați pentru Vineri 17 Mai, iar cei din vechiul regat și Bucovina pentru Sâmbătă 17 Mai. Se vor discuta chestiunile în legătură cu campania de construcții școlare (despre care am scris în numărul trecut) și asupra propagandei culturale în masele populare.

FALSIFICATORII DE BANI descoperiți acum vreo 2 ani la Rășinari, lângă Sibiu, au rămas definitiv condamnați. Înalta curte de casație încă a aprobat pedepsele date: mecanicul Koppelt 8 luni închisoare, Nic. Sas 3 luni, Iacob Sas 2 luni, mecanicul Ries 3 luni. Afară de asta, fiecare câte 3 ani reclusiune.

MINELE DE AUR din Ardeal vor produce mai mult aur în viitor. Așa se vestește. Guvernul și Banca Națională au întocmit un nou program de investiții și producție. E vorba ca și un consorțiu german să investească în această industrie suma de 60 milioane mărci (cam un sfert de miliard lei), probabil dându-ne mașini moderne pentru lucru în formă mai practică. — Târziu, după 16 ani, dar tot mai bine, decât a sta veșnic la producția primitivă de pe vremuri.

TÂRGURILE SIBIULUI. Ministerul Muncii cu ordinul Nr. 13855 din 11 Mai a. c., a aprobat, ca în Sibiu să se mențină cele două târguri săptămânale obișnuite. Astfel dispozițiunea, că într'un oraș nu poate funcționa decât un singur târg săptămânal, nu se aplică Sibiului.

DOUĂ CĂLUGĂRIȚE din mănăstirea Baromloe din Trepnitz (Saxonia) au murit de supărare, în urma arestării stăreței acelei mănăstiri și altor câteva călugărițe, învinuite că au trecut în Cehoslovacia bani prin contrabandă. — Bagseama în catolicii germani a intrat groaza de politica lui Hitler față de creștini.

MĂTĂSURI IMPRIMATE

DESENE INEDITE
REPREZENTÂND
STRICT

MODA PARIZIANĂ
PENRU
VARA 1935

IMPRIMEURI

CHANEL

MODELE
ORIGINALE

ÎN
EXCLUSIVITATE

„GALLIA” Sibiu, str. Regina Maria 34
Brașov, Piața Libertății 3

RECOLTA DE CAISE a fost nimicită de frig, în ținuturile dela șes, unde caișii erau mai desvoltați și frigul din săptămânile trecute i-a atins.

**A sosit un mare transport de
porțelan de Karlsbad!
Serviciuri de masă,**

cafea, ceaiu,
nou, frumos, ieftin.

Josef Jikeli, Sibiu

400 LUCRĂTORI au fost înecați într'o mină de cărbuni din Cehwan (provincia Shangtung din China). Apele pătrunzând brusc în galerii, cei mai mulți lucrători chinezi n'au putut fi salvați. Un inginer japonez încă a pierit.

PESTA PORCINĂ (boala de ciură la porci) s'a ivit, în timpul din urmă, în mai multe județe ardelen, între cari Clujul și Sălajul. S'au luat măsurile necesare de către serviciile veterinare, pentru a se împiedeca lățirea bolii.

AURUL care se scoate din minele ardelen îl cumpără de obicei Banca Națională. Așa este și bine, nu să se vândă în străinătate. Neajunsul este, că Banca Națională plătește un preț mai mic (111,000 lei 1 kilogram) decât negustorii străini. — Acum se vorbește, că Banca Națională va oferi pe viitor prețul ca și în străinătate. Ar fi de dorit, ca să nu mai ese aurul nostru din țară.

CONVOCARE. Reuniunea femeilor române de meseriași, industriași și comercianți pentru ocrotirea neputincioșilor din Sibiu și județ, convoacă, conform Art. 28 din Statute adunarea generală anuală pe ziua de 19 Maiu 1935, orele 16 (4 d. m.) la locuința Dnei Maria Borgea, str. Ocnei No. 6—8. Ordine de zi: Deschiderea și constituirea; Raportul general și darea de seamă asupra anului de gestiune 1934 și descărcarea gestionarilor; Eventuale propuneri, prezentate în conformitate cu statutele. Dacă la termenul fixat nu se întrunește numărul recerut de membre, adunarea se va ținea cu o oră mai târziu, cu orice număr de membre și vor aduce hotărâri valide. Sibiu, 12 Maiu 1935. *Comitetul.*

Cele mai practice și ieftine cadouri
puteți să cumpărați numai la: **Emil
Höschmann Bijoutier, Sibiu, str. Regina Maria 41**

Ce a iscodit Marconi?

Oprește automobilele pe loc...

În zilele trecute, după cum se anunță, ducele Musolini și mai mulți ingineri militari italieni au luat parte la niște experiențe făcute de Marconi la fortul Boccea. Cu acel prilej au fost oprite numeroase automobile, timp de o jumătate de oră, pe drumul Roma-Ostia. Cauza acestor numeroase pane nu s'a putut lămuri.

Ziarele, cari au aflat despre acest curios caz, se întreabă: Nu cumva experiențele (probele) făcute de Marconi sunt cauza acelor brusce opriri de automobile? Nici un motiv vădit pentru oprire nu s'a constatat. Nu cumva a reușit Marconi — marele iscoditor italian — să găsească o rază specială, în stare să împiedice funcționarea motoarelor cu explozie?

Ne aflăm, desigur, în fața multor noi invenții, cari vor fi cunoscute numai după începerea unui războiu. Fiecare țară ascunde unele invenții.

Ploi și inundații

În ultima săptămână ploile au continuat în cea mai mare parte a țării. Vremea este destul de rece, acum când ar trebui căldură. Umezeala pământului încă e mare, din care cauză lucrările câmpului întârzie. În cele următoare dăm unele extrase din scrisori primite la redacție.

Cluj. Din cauza ploilor căzute după 10 Mai, Someșul nostru s'a revărsat pe hotarul comunelor Florești și Mănăstur, cum și în cartierele mai joase ale Clujului. Dela Cluj în jos, Someșul s'a mai revărsat la Someșeni, Apahida și Bonțida.

Huedin. Crișul negru, care trece prin orașul nostru, s'a revărsat făcând pagubă la multe familii, cari au trebuit să evacueze unele case. Multe animale și păsări s'au înecat.

Arad. Din cauza ploilor și a frigului în zilele dela 5 până la 8 Mai, în județele Arad și Timiș-Torontal, recolta este în mare parte stricată.

Făgăraș. Județul nostru, fiind aproape de munți, a fost mai mult atins de frigul și zăpada căzută după Paști. Semănăturile au suferit mult. Grânele s'au îngălbenit. Porumbul, care a fost răsărit, cu greu se va mai reface. Pomii încă au suferit, florile se usucă și cad. Viile de asemenea au fost atinse.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU.

„TRANSSYLVANIA“

Societate generală de asigurare p. a. SIBIU

Firmă înscrisă la Tribunalul Sibiu, sub. No. 4033/1911 cu modificările sub No. 363/1918—1934.

Fondată în anul 1868

Capital deplin vărsat Lei 12.000.000.—

Rezerve vizibile și fonduri de garanție după bilanțul pe anul 1934 Lei 127.127.638.—

Este cea mai veche instituție de asigurare din țară. Ea contractează sub condițiunile cele mai favorabile asigurări contra pagubelor survenite din:

Incendiu și trăznet, șomaj, stricăciuni la mașini, accidente de automobile, accidente de persoane, răspundere civilă, transporturi, furt prin spargere, geamuri, grindină, precum și asigurări asupra vieții și contra morții.

Se recomandă în special contractarea unei asigurări contra focului și furtului prin spargere pentru obiectele casnice, scurt numită **polița combinată**, cu prime foarte reduse.

Această asigurare este absolut necesară pentru fiecare posesor de locuință.

Sediul central

Sibiu, strada Regina Maria 1—5.

Reprezentanțe și agenții în toată țara.

16212

Salonul de coafură de dame

„IDEAL“ în Sibiu

strada Regina Maria (Cisnădiei) No. 57, etajul I
Execută:

Ondulație permanentă cu cel mai perfecționat aparat „Durafon“, care permite vopsirea părului în orice culoare. Ondulație cu apă, cu fierul, tuns și manucure.

Prețuri ieftine.

F. Alexandru
specializat în Viena

Tekirghiol-Băi

**Stațiune
Balneo-Climatică**

Sezon

15 Mai—30 Septembrie

Cea mai renumită stațiune cu băi de nomol. — **Indicațiuni:** Reumatism, rachitism, scrofuloză, boli de femei, etc. Hoteluri, vile și restaurante de prim ordin. Prețuri moderate. În lunile Mai, Iunie și Septembrie mari reduceri. 50% reducere pe C. F. R. Informațiuni și prospecte la Comisia Balneară locală și la toate agențiile Organizației Naționale Române de Voiaj și Turism „Europa“ 16218

Primăria comunei Avrigh
No. 418/935 16217

Publicațiune

Târgul de vite în comuna Avrigh se ține la 1 Iunie și cel de marfă la 3 Iunie a. c.

Avrigh, 13 Maiu 1935.
Primăria com.

Publicațiune

În ziua de Joi 23 Mai 1935, ora 16 (4 d. m.), se va ține licitație cu oferte deschise (strigare) la Regimentul 90 Infanterie, pentru arendarea bufetului dela Școala de Inot.

Condițiunile se pot vedea zilnic dela ora 8—12 la Școala de Inot a Reg. 90 Inf.

Sibiu, 15 Mai 1935.
Comandantul Reg. 90 Inf.
Lt. Col. Niculescu Gh.
16219

Moară sistematică

e de vânzare sau de arândat în Gârbova. — A se adresa la Berthaler & Comp. Gârbova, j. Sibiu.
16215

Casa Asigurărilor Sociale Sibiu

Nr. 517/935

Publicațiune

Se aduce la cunoștința publică că, în conformitate cu hotărârea Comisiei de Apel de pe lângă Casa Centrală a Asigurărilor Sociale București, dată în ședința din 17 Aprilie 1935, în baza art. 1, alin. 4 al Legii de unificare, a hotărât în unanimitate, că servitorii și servitoarele casnice intră în asigurare obligatorie.

Conform ordinului Casei Centrale No. 26.162 din 5 Iulie 1934, Circulara No. 48 și ordinul No. 7365 din 25 Aprilie 1935, Circulara No. 18, servitorii și servitoarele casnice, intră în asigurare obligatorie pe ziua de 1 Iulie 1934.

Domnii patroni sunt invitați, a se prezenta la caseria Casei Asigurărilor Sociale Sibiu, sau la Oficiile de Asigurări Sociale Tâlmăciu II și Săliște, de unde urmează să-și procure cartele de Asigurare precum și timbre de Asigurări Sociale.

Atragem atențiunea Dilor Patroni, că legea de Unificare a Asigurărilor Sociale, publicată în Monitorul Oficial No. 83 din 8 Aprilie 1933, la art. 103 prevede următoarele sancțiuni:

„Patronul care nu se va supune dispozițiilor prezentei legi, în ceea ce privește plata cotizațiilor prin lipirea de timbre la termenele fixate de lege, se consideră contravenient și se va pedepsi cu o amendă echivalentă cu valoarea acestor timbre nelipite.

În caz că va cădea din nou în aceeași vină va plăti drept amendă de două ori sau de trei ori valoarea timbrelor nelipite, după cum contraveniența va fi a doua sau a treia.

Amenziile prevăzute în prezentul articol se vor pronunța definitiv de directorul Casei de Asigurare prin decizie motivată.

Art. 106. Se va pedepsi cu amendă dela 2.000 la 10.000 Lei și cu închisoare dela 15 zile la 2 luni.

Art. 106. Al. d. Patronul care va cădea pentru a patra oară în vina neaplicării de timbre pe cărțile chitanțe ale salariaților din întreprinderea sa.

Conform Art. 44 al. II. Patronul este obligat a aplica timbrele în cartelele de Asigurare, la începutul fiecărei săptămâni sau în ziua primirii în serviciu a salariaților.

Sibiu, 7 Mai 1935.

Directorul Casei Asigurărilor Sociale Sibiu.

Primăria comunei Avrigh
Nr. 417/935 16216

Publicațiune

Comuna Avrigh, j. Sibiu, licitează moara de sus mânăta cu apă, în ziua de 3 Iunie 1935, ora 10, pe un timp de 3 ani începând cu 1 Iulie.

Licitatia se ține conform legii contabilității publice cu oferte închise.

Condițiunile se pot vedea la primăria comunei.

Avrigh, 11 Maiu 1935.

Primăria com.

Vindeți

aurul D-Voastră până se menține cursul urcat de zi, nu vă veți căi. Plătesc cursul cel mai urcat.

Max Springer, bijutier

16203

Căutăm asociat

la întreprindere bine câștigătoare cu un capital social de 100.000 lei eventual îl angajăm la întreprindere, banii se asigură. Propuneri sub „Viitor sigur“ la redacția ziarului.

16202

IGHEABURI (Scocuri)

16206

precum toate celelalte lucrări de tinichigerie și instalațiuni de apă și lumină electrică, prompt, conștiincios și ieftin la

H. & J. Ungar, Piața Fingerling 10

„PASTORUL“, societate anonimă comercială și industrială, în Poiana-Sibiului

Convocare

Domnii acționari ai Societății anonime comerciale și industriale „PASTORUL“ din Poiana-Sibiului, se convoacă prin aceasta la

a XI-a adunare generală ordinară

care se va ține în 14 IULIE 1935, orele 4 d. a., în sala cea mare a Hotelului „Erezi lui Dumitru Șufană“ din Poiana. Întrucât în ziua fixată pentru ținerea adunării generale ordinare nu se va întruni capitalul recerut de Art. 41 din Statut, adunarea se amână de drept cu 8 zile, adică pe ziua de 21 IULIE 1935, la aceeași oră și în același local, când se vor aduce hotărâri valide cu orice capital reprezentat (Art. 41).

ORDINE DE ZI:

1. Deschiderea și constituirea adunării.
2. Raportul Consiliului de Administrație. Bilanțul pro 1934 și Raportul Cenzorilor. Darea absolutului Consiliului de Administrație și Cenzori, pe anul de gestiune 1934.
3. Distribuirea profitului net, realizat conf. Bilanțului.
4. Fixarea salariilor funcționarilor.
5. Alegerea alor 3 membri în Consiliul de Administrație pe timp de 3 ani, în locul celor cărora le-a expirat mandatul.
6. Fuzionarea cu alte bănci.
7. Eventuale propuneri conform Statutului.

Consiliul de Administrație

În înțelesul Art. 38 și 45 din Statut, domnii acționari cari doresc a lua parte la adunarea generală, sunt poțitiți a-și depune necondiționat acțiunile și procurile la sediul societății cu 2 ore înainte de deschiderea adunării.

16207

Activa

Contul Bilanț la 31 Decembrie 1934

(Cotele rămase după aplicarea legii lichidării datoriilor)

	Lei
Casa în numerar	1.968'73
Cont crt. deb. Disp. la bănci	625.—
Efecte	19.000'—
Lombard	26.297'—
Escont	523.278'—
Hipotecă	1.194.824'—
Oblig. cu cavenți	3.771.903'—
	5.516.302'—
	5.537.895'73
Pierderi din aplic. legii lichid. datoriilor	5.261.479'69
	10.799.375'42

Debit

Contul Profit și Pierdere

	Lei
Interese la Depuneri	35.770'96
Interese de Reescont	16.253'—
Chirie	8.500'—
Div. spese administrative	35.677'50
Impozit	4.067'—
	96.201'46
	100.268'46

Poiana-Sibiului, la 31 Decembrie 1934.

Cassar: Ilie Vonica

Ion Vonica, președinte Ilie Muntean vice-pres. Ioan Șerb Ioan Ghișe Dumitru Șerb Gheorghe Olariu
Dumitru Stoian Dumitru Dăncilă Gheorghe Șufană Dumitru Bozdog Dumitru Dăncilă

Verificat și găsit în conformitate cu registrele societății.

Poiana Sibiului, la 27 Aprilie 1935.

Verificat: Alexe Odor, expert contabil

CENZORI

Ion Oprian președinte, Ion Simion Dumitru Băia Nicolae Nicoară Ilie Mănișiu

Mare adunare la Radna, jud. Arad

Dl președinte Ion Mihalache vorbește despre planurile Partidului Național Țărănesc.

Dl Mihai Popovici, fost ministru, îndeamnă la unire

Dumineca trecută, 12 Mai, a avut loc o mare adunare populară la Radna, jud. Arad, unde au luat parte aderenți atât din județul Arad cât și din Timiș-Torontal.

Au vorbit d-ni Mihai Popovici, îndemnând pe toți la unire, potrivit dorinței răposatului Ciceo-Pop; protopopul Cosma a vorbit în numele Arădanilor; Dr. Vănațu în numele Timișorenilor și alții.

La urmă a luat cuvântul dl președinte Ion Mihalache, primit cu aplauze din partea celor de față și fiind ascultat cu deosebită atenție. Din cele spuse, dăm următoarele:

Cuvântarea dlui I. Mihalache

Aici vorbesc în calitate de președinte al județului Arad, încredințat fiind de către organizația arădană, în locul regretatului mare român Ștefan Ciceo Pop, până ce organizația își va alege alt președinte.

Ca președinte pe țară voi da însă comanda pentru începerea luptei, după care voi merge și în alte județe, pentru a da o pildă vie, de ceea ce trebuie să facem.

Trebuie să lămurim detaliat programul, pentru că unde este programul, acolo este partidul. Unde este steagul acolo este regimentul. Cine nu ține seamă de acest program, nu are ce căuta lângă noi.

Pentru tot ce se face în viața de toate zilele a unei gospodării, necum a unei țări, trebuie un program. Un gospodar bun va fi numai acela care alcătuindu-și un program cuminte, îl va executa punct cu punct la timpul și la locul său. Programul partidului nostru s'a format după observarea și studierea tuturor nevoilor țărănimii, cari nevoi sunt și ale țării. Tutoor acestor nevoi le-am găsit soluția. Așteptăm numai să fim la conducerea țării, pentru a înfăptui acest program, spre binele marii gospodării a țării noastre.

Partidul național-țărănesc! Aceste cuvinte ne spun, care este temelia partidului nostru, care trebuie să fie o oaste ce luptă pentru realizarea statului național-țărănesc. Avem un stat național și țărănesc. Azi fiecare nație își are țara ei, nu ca în trecut cum a fost cu împărăția austro-ungară și altele. Programul partidului național-țărănesc ne învață, că statul este al națiunii românești, al celor 14 milioane de români.

Mai avem în țară 4 milioane de minoritari. Unii vor să împărțim toate bunurile țării în 4 straturi, zicând că trei sferturi să fie ale Românilor iar un sfert minoritarilor. Nu trebuie însă procedat așa. Pentru că în timpul stăpânirii ungurești, la minoritari s'a turnat cu lingura mare, iar la Români cu lingurița. Azi trebuie să schimbăm lucrurile. Să se mai toarne și la noi Români cu lingura mare, până ce și românii vor fi tot așa de bine situați, din toate punctele de vedere, ca și minoritarii.

Suntem naționaliști, dar nu suntem înnebuniți pentru a nu mai ști ce să facem și ce să cerem. În județul meu, Muscelul, nu este nici un minoritar. Pentru că muscelenii pun mâna și fac toate meseriile pe cari le face minoritarul. Să fie asta pildă și pentru celelalte județe.

Statul românesc trebuie să fie un stat nou, național, bazat pe elementul românesc. Țara este țărănimea. Toți trăim de pe urma

țărănului. Țăranul, dacă îi merge bine, nu bagă banii la chimir, ci merge și îi cheltuiește pentru cele ce îi trebuiesc.

Când țăranul oftează odată, negustorul oftează de două ori. Dacă țăranul are bani, negustorii au vânzare, profesorii au elevi la școală și avocații au procese. Țărănimea este izvorul. Cine ridică țărănimea, ridică națiunea. Un stat care se reazimă pe țărani săraci, roși de mizerie și boale, este ca o casă care se razimă pe stâlpi putrezi. Politica noastră trebuie să aibă ca scop ridicarea țărănimii, căci prin ea se vor ridica și celelalte categorii profesionale.

În statul ciocoiesc nu trebuiau țărani deștepți. În statul țărănesc trebuie să stăpânească țăranul luminat.

În Muscel am făcut 4 școli speciale pentru țărănime. Pentru femei am făcut școli de gospodărie casnică. Pentru că trebuie să ținem seamă de un lucru: stomacul țăranului nostru este prea închircit și prea chinuit, cum nu mai este al vreunui țăran din alt stat.

Dacă în fiecare casă țărănească din România s'ar consuma o pâine mai mult pe săptămână, nu am mai avea nevoie de export. Surplusul anual de 25.000 vagoane de grâu ar fi absorbit pe piața internă. Să dezvoltăm stomacul chinuit al țăranului român, să-i dăm ceea ce îi trebuie. Numai așa vor scade boalele, și se va înviora comerțul românesc.

Nici o țară nu are mai mulți tuberculoși ca țara noastră. Avem 10.000 de medici și totuși dintr'aceștia numai 700 fac serviciu la sate. Restul de 9300 stau la orașe și tipă „numerus valachicus“. Să avem grijă de stomacul, capul și brațele de muncă ale țăranului nostru. În acestea este nădejdea neamului.

Dar pentru aceasta trebuie un program și programul nostru corespunde tocmai acestui scop. Până azi, țăranul a fost tratat ca o vită. Azi, sub regimul liberal bătașii au ajuns poliști. Dar trebuie să

aibă în vedere cei ce și bat joc de legile țării, că de demnitatea țăranului nu-și pot bate joc. Țăranul se lipsește și de mâncare dacă este nevoie, dar când este vorba de demnitatea lui Nu!

În viața politică de azi există mai multe partide. Toate sunt alcătuituri ciocoiești. Pentru o croială nouă vieții țărănimii, nu avem cu cine sta de vorbă, pentru că toate celelalte partide sunt la fel de periculoase bunei stări a țăranului. Ducem azi lupta pentru ca atunci când vom fi la putere, să ne putem realiza programul fără a fi clintiți din loc. Oastea noastră trebuie să fie disciplinată. Să urmeze drumul arătat de drapel.

Oastea este partidul. Nimeni nu trebuie să meargă după cei ce o iau razna. Pentru că drumul drept este acela pe care în mod natural îl urmează întreg poporul asemenea stolului de paseri călătoare ce știe să-și aleagă drumul venind din țările calde.

Programul este drumul pe care trebuie să meargă poporul și rolul intelectualilor este să convingă pe cei slabi să nu o ia razna. Marele inginer care este Dumnezeu a făcut drumul Mureșului. Oamenii ingineri pot cel mult să-l canalizeze, să-l îndiguiască. Cine vrea să schimbe cursul spune nebunie. Cel care iasă din drumul poporului, dus este! Așa ni s'a întâmplat și nouă cu dl Vaida. După ce s'a arătat mulțumit de programul nostru și-a ales altul. Și vrea să îmbucătățească țara în 4 pachete: trei Românilor, unul minoritarilor, uitând, că magistratura, ofițerimea, profesorimea etc. nu se poate împărți pe pachete.

Dacă ai țărani bogați, luminați și sănătoși, asta este „numerus valachicus“. Voim să facem stat țărănesc cu țărani viguroși. Bogațiile să fie întrebuințate în mod cuminte. Prețurile dela fabrici să fie în cumpănă cu cele țărănești. Să dărâmăm regimul și statul liberal, și să construim statul țărănesc.

Și pentru că se spune prin părțile dvoastră că „tot Banatu-i fruncea“ și pentru că aici sunteți și arădani și bănațeni, Aradul fiind vecin cu Banatul, vă zic și eu: „Să fiți în fruntea batalioanelor cari ne vor duce la izbândă“.

Convocarea comisiilor fiscale de apel

Se lucrează cu mare grabă. — Judecarea apelurilor contra impunerilor

Contrar obiceiului din alți ani, de astă-dată se lucrează cu mare zor, atât la impunerile anuale cât și la judecarea apelurilor contra impunerilor. Până la sfârșitul acestei luni, toate impunerile trebuie să fie sfârșite.

Pe ziua de 3 Iunie c., ministerul de finanțe a dispus convocarea comisiunilor de apel în toată țara. Începând din această zi, se vor judeca apelurile contra impunerilor din 1935, precum și a celor rămase nejudicate din anul trecut și cele retrimise de instanțele de recurs.

Președinte al comisiei de apel va fi primul președinte sau președintele tribunalului, dacă acesta are o singură secție.

Se vor lua măsuri ca numirea delegatului fiscalului și a contribuabililor, precum și a supleanților să se facă din timp.

Cum vor lucra comisiile

Pentru apelurile comercianților și industriașilor, delegatul contribuabililor va fi înlocuit prin unul numit de Camerele de comerț.

Comisiunile de apel pot judeca valabil chiar atunci când delegatul contribuabililor lipsește.

Pentru ca judecarea apelurilor să se poată termina până la sfârșitul luni 1935, acolo unde va fi nevoie, se vor putea numi două sau trei comisii de apel.

Dacă nu va exista personal suficient, comisiunea va ține două și trei ședințe pe zi.

În toate județele, administratorii financiari de constatare vor fi delegații fiscalului în comisiunile de apel, iar cei mai destoinici funcționari vor fi numiți apărători ai drepturilor statului și secretari ai comisiunilor.

Pentru a se înconjura nimicirea sentințelor, ministerul de finanțe a atras atenția funcționarilor, ca deciziile să fie cât mai temeinic motivate.

Anul acesta comisiunile de apel nu vor mai avea experți contabili permanenți.

Delegații de expertiză se vor da dela caz la caz și numai contabililor care sunt trecuți în lista prezentată de corpul contabililor din localitate.

A început „Luna Bucureștilor“

In 3 zile multe zeci de mii de persoane din provincie au vizitat capitala București și expoziția din Parcul Carol

Deschiderea s'a făcut conform planului, în ziua de 9 Mai, luând parte Maiestatea Sa Regele cu întreg guvernul și înalții demnitari ai statului. A doua zi a fost sărbătoarea de 10 Mai, din care prilej a venit foarte multă lume din provincie să vadă marea paradă și după aceea expoziția din Parcul Carol.

În ziua de 11 și îndeosebi Duminică 12 Mai aglomerația în Parcul Carol a fost imensă. Bucureștenii folosesc prilejul pentru câteva ore de distracție în aer liber, iar oamenii din cuprisul țării merg la expoziția din Parcul Carol, în urma reducerii ce o au pe tren, călătorind la București în această lună.

Aci vezi, între altele, un mare pavilion al cadastrului, un vechiu cartier al Bucureștiului de odinioară, tramvaiul cu cai, fântâna zodiilor scăldată în lumini colorate și alte multe.

Avantagii pentru vizitatorii din provincie

Călătorii din provincie, cari merg în capitală, între 9 Mai și 9 Iunie, au o reducere pe căile ferate de 50 la sută în cursul săptămânii.

Călătorii cari pleacă din orice stație spre București, în ajunul Duminicilor sau sărbătorilor, iar din București pleacă spre casă a doua zi de Duminică și sărbători, primesc o reducere de 75 la sută.

Biletul dela ducere servește și la întoarcere. Viza se face la biroul C. F. R. din Parcul Carol. Pentru viză nu se plătește nimic.

Vizitatorii, cari călătoresc la București într-o zi în care este valabilă reducerea de 75 la sută și pleacă din București în altă zi în care este valabilă reducerea numai de 50 la sută, plătesc la înapoiere numai diferența.

Carnetul de participare

Pentru vizitatori primăria Capitalei încă a făcut unele avantagii. Spre acest scop trebuie cumpărat un carnet de participare, care costă 40 de lei. Cu acest carnet intri la expoziția din Parcul Carol, fără a mai plăti orice altă taxă. Pentru a primi reduceri la hoteluri, restaurante și alte prăvălii, trebuie să ai acest carnet.

A degerat grâul?

Cu acest titlu a ținut o conferință, la București, dl Constantin Garoflid, președintele Societății naționale de agricultură și al Uniunii sindicatelor agricole. Considerând persoana care a vorbit, este de interes a urmări: Ce părere are dl Garoflid despre degeratul grâului?

Dl Garoflid nu este de părerea acelora, cari susțin, că distrugerea grâului în primăvara aceasta se datorește numai gerului.

Aceasta ar fi o părere greșită. Grâul n'a suferit prea mult de ger, ci mai ales de atacul așanumitei Cecidomia destructor (musca Hesilor), care a infectat grâul de timpuriu din toamnă, deși se părea că a crescut foarte bine.

Marele și recunoscutul bun agricultor, dl Garoflid, susține: Să nu se samene grâul prea de vreme, să nu se samene „între Sântămării“, ci să se întârzie puțin semănatul, spre a înconjura infecția Cecidomiei. Să se facă o hartă, pe regiuni, lămurind pe oameni asupra timpului de semănat. Altfel musca Hesilor va face încă mult rău grâului.

Poșta redacției

A. B. chim C. Publicăm cu plăcere articole din specialitatea respectivă, dar să fie scrise în stil popular și special pentru foaia noastră. Suntem în așteptare. Salutări!

O. A în S. Am primit cele trimise. Treci ocazional pe la redacție, spre a discuta unele amănunte.

SERBAREA COPILULUI. În Teatrul orașului Sibiu, Duminică 19 Maiu 1935, Societatea „Principele Mircea“, filiala Sibiu, sub înaltul patronaj al M. S. Regina Maria, organizează: serbarea copilului în cadrul unui program variat executat de elevele școlii primare de fete „Regina Maria“. Începutul la ora 17 precis. Biletele se găsesc de vânzare la librăria „Foaia Poporului“ și la cassa.

Primăria comunei Voivodeni mari
Nr. 855/935 16214

Publicațiune

În ziua de 19 Mai 1935 orele 13, se va arenda prin licitație publică, în localul primăriei, moara comunală de sub Nr. 83. Prețul de strigare 3.000 Lei.

Garanția 10%. Celelalte condițiuni se pot vedea la primărie.

Dacă prima licitație nu va avea rezultat se va ține a doua licitație în ziua de 26 Mai.

Primăria com.

Judecătoria rurală Mercurea-Sibiului.
Nr. 615/935 16212

Publicațiune

În baza decisului Nr. 1482/1934 al judecătoriei Mercurea se vor vinde la licitație publică în com. Mercurea Sibiului Nr. — la 18 Maiu 1935, ora 9 dim. diferite mobile prețuite în valoare de Lei 5658, pentru încasarea creanței de Lei 12 550, cap. și accesorii, în favoarea Casei de păstrare instituit de credit Săliște. Mercurea, 3 Maiu 1935.

s.s. Dimitrie Orodan
port. deleg.

BĂILE BUZIAȘ

(NAUHEIMUL ROMANESC)

Cu renumitele sale surse foarte bogate în Acid carbonic, radioactive și feruginoase, cu efecte mari în **Boli de inimă** aortite, arterioscleroze, hipertensiuni, boli nervoase, **Boli de femei** anemii etc.

Hoteluri și pensiuni de primul rang.

Confort modern.

Bucătărie și dietetică specială.

Strand cu plaje și bazin, nou construite în condiții moderne.

Reducere de 50% pe liniile C. F. R.

Muzica militară permanentă.

Cură cu paușal prin birourile „Europa“ de voiaj.

Saison dela 15 Malu până la 1 Octomvrie.

Prospecte la cerere.

Direcțiunea **Băilor Buziaș** (Banat)

CONVOCARE

la a X-a Adunare Generală ordinară

a Societății Electrice Transilvănene p. a., Sibiu, care va avea loc, în ziua de **Miercuri, 29 Maiu 1935**, ora 11, în sala de ședință a societății, Sibiu, strada Trei Stejari No. 3.

ORDINEA DE ZI:

1. Raportul Consiliului de Administrație, aprobarea bilanțului și Contului de Profit și Pierdere pe anul 1934 și raportul Comitetului de Cenzori;
2. Fuziunea cu UZINA ELECTRICĂ DIN FĂGĂRAȘ s. p. a. și majorarea capitalului social la 102.125.000 lei;
3. Modificarea §-ului 1 și 6 din statute;
4. Alegerea Comitetului de Cenzori.

Pentru a putea executa în Adunarea Generală dreptul de vot, acționarii vor depune acțiunile lor până cel mai târziu la 19 Maiu 1935, ora 11, la societate sau la Union de Banques Suisses, Zürich, sau la acele bănci, unde s'au subscris acțiunile. Procurile trebuiesc depuse până cel mai târziu la 19 Maiu 1935, ora 11, în biroul societății, Sibiu, strada Trei Stejari No. 3.

Sibiu, la 9 Maiu 1935.

Consiliul de Administrație.

Societate Electrică Transilvăneană p. a., Sibiu

Activ

Bilanț încheiat la 31 Decemvrie 1934

Pasiv

Lei		Lei	
Construcții și instalațiuni	247.707.947'—	Capital social	101.000.000'—
Imobile	20.188.336'—	Supraplata la semnări de acțiuni	1.545.000'—
Mobile, unelte și scule	13.463.613'—	Fond de rezervă	144.245'—
Materiale, mărfuri și contoare	20.510.514'—	Fond de amortizare	8.626.026'—
Cassa	614.312'—	Fond pt. creanțe dubioase	2.930.292'—
Efecte	55.371.785'—	Fond pt. amortizarea pierderilor cauzate prin legea lichidării datorilor din 7 Aprilie 1934	782.318'—
Debitori	43.564.725'—	Dividende neridicate	218.770'—
Concesiuni și proiecte	8.571.737'—	Creditori	324.340.984'—
Taxe amortizabile	1.430.000'—	Conturi transitorii	313.309'—
Pierdere reportată din anul 1933 9.874.667'—			
Pierdere din anul 1934 18.603.308'—	28.477.975'—		
	439.900.944'—		439.900.944'—
Conturi de ordine	6.357.916'—	Conturi de ordine	6.357.916'—

Ing. S. Dachler m. p.
administrator delegat

Pentru contabilitate
G. Theil m. p.
contabil autorizat

Prezentul bilanț a fost verificat și găsit în regulă.

Sibiu, la 11 Maiu 1935.

16213

COMITETUL DE CENZORI